

POWIEDOMNIK

Powiatu Leszczyńskiego

organ urzędowy dla powiatu oraz dla miast
Leszna, Rydzyny, Osieczny i Święcichowy.

Nakładem i drukiem „Drukarni Leszczyńskiej“

Wychodzi dwa razy tygodniowo i to na środę i sobotę.
Przedpłata miesięcznie 1,50 mk., kwartalnie 4,50 mk.
Ogłoszenie za jednołamowy wiersz wynosi 75 fen.

Odpowiedzialny:

Za dział urzędowy urząd ziemiański w Lesznie.
Za dział nieurzędowy Leon Trzebiński w Lesznie.

Amtsblatt für den Kreis und die Städte Leszno,
Rydzyna, Osieczna und Święcichowa.

Sp. z ogr. odp. w Lesznie. — Telefon nr. 61.

Erscheint zwei mal wöchentlich, Mittwoch und Sonnabend.
Bezugspreis monatlich 1,50 Mk., vierteljährlich 4,50 Mk.
Anzeigen kosten 75 Pfg. die einspaltige Zeile.

Verantwortlich:

Für den amtlichen Teil das Landratsamt, Leszno.
Für den nichtamtlichen Teil Leon Trzebiński, Leszno.

27. Leszno, dnia 21. kwietnia 1920.

Rok I.

Porządzenie w przedmiocie mleka i masła. (Dokończenie.)

Art. 12.

Osoby handlujące mlekiem lub masłem powinny
przedłożyć książki wymienione w art. 11.

Art. 13.

1 litr mleka tłustego nie winna przekraczać

w miejscowościach do 10000 mieszkańców 0,75 mk.

od 10000—40000 „ 0,85 „

ponad 40000 „ 1,20 „

1 litr mleka odtłuszczonego i masłanki nie winna

przekraczać

Art. 14.

Osoby handlujące mlekiem lub masłem winny przestrzegać przepisów niemieckich
dotyczących obrotu masłem, mlekiem, twarogiem i
mlekiem odtłuszczonego oraz wyznaczające na
mleko maksymalne lub wytyczne.

W Województwie Pomorskiem i powiecie bydgoskiem
dotyczy to powiatu leszczyńskiego i powiatu bydgoskiego.

Art. 15.

W Województwie Pomorskiem, w powiatach bydgoskim
i leszczyńskim oraz w powiecie leszczyńskim dotychczasowe
ceny dotyczące gospodarki mlekiem i masłem oraz
mlekiem odtłuszczonego nie wprowadzają zmiany.

Art. 16.

W powiatach miejskich i wiejskich
dotyczy to powiatu leszczyńskiego i powiatu bydgoskiego
dotyczy to powiatu leszczyńskiego i powiatu bydgoskiego.

D. Przepisy końcowe i karne.

Art. 17.

Porządzenie dotyczące ceny na twarog z 6. 2. 1919
[Z. U. str. 25].

Porządzenie wprowadzające wolny obrót twarogiem i
mlekiem odtłuszczonego z 15. 5. 1919
[Z. U. str. 54].

Porządzenie wprowadzające wolny obrót mlekiem i
masłem z 4. 6. 1919 [Z. U. str. 96] wraz z rozporządzeniami
dotyczącymi z 12. i 27. 6. 1919 [Z. U. str. 137].

Porządzenie w sprawie zużycia z 18. 9. 1919 [Z. U.
str. 298].

Porządzenie z 2. 10. 1919 [Z. U. str. 298],
porządzenie w przedmiocie mleka i masła z 29. 11. 1919
[Z. U. str. 364].

Art. 18.

Wzrost cen do roku i grzywnie do 100000 marek lub
kar ulegają:

Przekroczy tak ceny wyznaczone w niniejszym roz-
porządzeniu jak ceny wyznaczone przez władze powiatowe
dotyczący artykułu 16-go.

Dotyczy to przepisów, artykułów 4, 7, ustęp
12 lub do przepisów wydanych przez odpowiednie władze
dotyczący artykułu 5, 6, 7 ustęp I i II, 9, 10 i 11.

Art. 19.

Wzrostom winnym wykreślenia przeciw przepisom
dotyczącym z art. 19 można w drodze administracyjnej zamknąć
dotyczy to na czas ograniczony. Towar, względem którego
dotyczy to, ulega może konfiskacie.

Art. 20.

Porządzenie niniejsze obowiązuje od dnia opublikowania,
dnia 1. marca 1920.

Za Ministra:

L. Pluciński, Podsekretarz Stanu.

Szef Departamentu Apropozycji.

Ponikiewski.

Verordnung betreffend Milch und Butter.

(Schluß.)

Art. 11.

Den Kreisbehörden, in Städten mit mehr als 25000
Einwohnern den Magistraten, wird die Berechtigung erteilt,
anzuordnen, daß Volkereien sowie gewerbsmäßige Milch-
und Butterhändler Geschäftsbücher zu führen haben, die ent-
halten müssen:

- 1) die dem Gewerbebetrieb gelieferte Milchmenge,
- 2) die dem Gewerbebetrieb gelieferte bzw. von ihm erzeugte
Buttermenge,
- 3) die Namen der Lieferanten,
- 4) die zu Zwecken des Weiterverkaufs abgegebene Milch-
und Buttermenge sowie die Namen der Weiterverkäufer,
- 5) die im Kleinverkauf abgegebene Milch- und Buttermenge.

Art. 12.

Volkereien sowie Milch- und Butterhändler haben auf
Verlangen der Behörden die im Art. 11 erwähnten Bücher
vorzulegen.

Art. 13.

Der Preis für 1 Liter Vollmilch darf in Ortschaften

bis zu 10000 Einwohnern 0,75 Mk.

In Ortschaften von 10000 bis 40000 Einwohnern
0,85 Mk., in Ortschaften über 40000 Einwohnern 1,20 Mk.
nicht überschreiten.

Art. 14.

Gleichzeitig treten alle deutschen und preussischen Vor-
schriften außer Kraft, welche die Bewirtschaftung von Butter
und für diese Artikel Höchst- oder Richtpreise festsetzen.

E. Vorschriften für das Województwo Pomorskie
und die Kreise Bydgoszcz (Stadt und Land) und Bydgoszcz.
Art. 15.

Im Województwo Pomorskie sowie den Kreisen Byd-
goszcz (Stadt und Land) und Bydgoszcz bleiben die bisherigen
gesetzlichen Bestimmungen betreffend die Bewirtschaftung von
Milch, Butter und anderen Milchzeugnissen weiterhin in
Kraft, sofern der nachstehende Artikel sowie Artikel 2 dieser
Verordnung keine Änderungen einführen.

Art. 16.

Die Kreisbehörden in Stadt- und Landkreisen sind be-
rechtigt, in ihren Bezirken Höchstpreise für Voll-, Mager-
und Buttermilch festzusetzen.

D. Schluß- und Strafbestimmungen.

Art. 17.

Es werden aufgehoben:

- 1) die Verordnung betreffend die Preise für Quark vom
6. 2. 1919 [Zygodnik Urzędowy Seite 25],
- 2) die Verordnung betr. Einführung des freien Handels
mit Quark und Käsefabrikaten aus Magermilch, vom
15. 5. 1919 [Z. U. S. 54],
- 3) die Verordnung betr. die Einführung des freien Verkehrs
mit Milch und Butter vom 4. 6. 1919 [Z. U. S. 96],
zugleich mit den Zusatzverordnungen vom 12. und 27. 6.
1919 [Z. U. S. 137],
- 4) die Verordnung betr. die Butterverwendung vom 18. 9.
1919 [Z. U. S. 256],
- 5) die Verordnung vom 2. 10. 1919 [Z. U. S. 298],
- 6) die Verordnung betr. Milch und Butter vom 29. 11. 1919
[Z. U. S. 364].

Dotyczy premji na jare zboże do siewu i podwyższenia cen na sadzonki.

Aby spowodować rolników do natychmiastowej odstawy znacznej ilości sadzonek i zbóż do siewu, podwyższył rząd cenę na sadzonki i wyznaczył premję za odstawę zbóż jarych. Premja ta, obowiązująca wstecz od 1 stycznia r. b. wynosi za 100 kg zboża siewnego:

- a) odstawnego do dnia 15 kwietnia r. b. 40 marek.
 - b) odstawnego od dnia 16 kwietnia do 1 maja r. b. 20 marek.
- Premje przeznaczone są tylko dla producentów; pośrednicy mają obowiązek wypłacenia całych premji producentom, od których zboże siewnego:

Cena podstawowa za sadzonki wynosi odstąd, licząc wstecz aż do rozpoczęcia odstaw wiosennych:

- a) do 30 kwietnia r. b. 40 mk. za 100 kg.,
- b) od 1 maja począwszy 36 mk. za 100 kg.

Do cen tych dochodzą wiadome już dopłaty za odmiany uznane przez Wielkopolską Izbę Rolniczą.

Rząd spodziewa się, że wysoka cena zboża do siewu i sadzonek spowoduje rolników tak do szybkiej odstawy, jak do oszczędności przy spaszaniu zboża i ziemniaków.

Odstawę szybką w wielu wypadkach utrudnia brak wagonów. Departament Rolnictwa i D. P. poczynił wszelkie starania, aby dotąd kolej dostawiała wagony kryte do zboża a otwarte do sadzonek w ilości dostatecznej.

Poznań, dnia 26. marca 1920

**Departament Rolnictwa i Dóbr Państwowych
przy Ministerstwie byłej dzielnicy pruskiej.**

Powyższe podaje do wiadomości.

Powiatowy Urząd Zbożowy.

M. Rutkowski, kierownik.

Sobeski, Starosta.

Podaje do wiadomości, że począwszy od 1 kwietnia 1920 cena ospy wynosi **19 marek za centnar**. Przekroczenie powyższej ceny karane będzie grzywną do 10000 mk. względnie więzieniem.

Leszno, dnia 15. kwietnia 1920 r.

Powiatowy Urząd Zbożowy.

Sobeski, Starosta.

Niniejszem podaje do wiadomości wszystkich odbiorców węgla i koksu, że Rozporządzeniem Ministerstwa B. Dzielnicy Pruskiej Departamentu Przemysłu i Handlu ceny węgla i koksu wydzielonych w marcu r. b. zostały wstecz znacznie podwyższone, wobec czego wszyscy, którzy w marcu r. b. węgle oraz koks po niższych cenach otrzymali muszą dopłacić różnicę na podstawie nadesłanego im przez Urząd Węglowy dodatkowego rachunku.

Zaznaczam przytem, że przydzielony komukowiek węgla nie może być odstąpiony drugiemu odbiorcy, ani użyty na inne cele niż został przydzielony. Przekroczenie tego zakazu karane będzie grzywną do 10000 marek względnie więzieniem do trzech miesięcy.

Powiatowy Urząd Węglowy.

Sobeski, Starosta.

Wzywam wszystkich właścicieli cegielni, aby w przeciągu dziesięciu dni zgłosili się do powiatowego Urzędu Gospodarczego Leszno, ul. Dworcowa 34. Cel zgłoszenia przydział węgla dla uruchomienia cegielni.

Leszno, dnia 17. 4. 1920.

Sobeski, Starosta.

Z dniem dzisiejszym zwalniam dotychczasowego sołtysa p. Kruzego z urzędu sołeckiego i mianuję równocześnie jako komisarzycznego sołtysa gminy Kłody pana gospodarza Andrzeja Angiera.

Leszno, dnia 15. 4. 1920 r.

Sobeski, Starosta.

Ogłoszenie.

W czwartek dnia 29. kwietnia 1920 r. od godz. 9 przed poł. odbędzie się w lokalu p. Donnera przy zamku w Rydzynie

sprzedaż drzewa budulcowego i użytkowego.

Sprzedawać się będzie:

- | | | |
|---------------------|--------------|----------|
| z rewiru Leszno | mniej więcej | 150 kbm. |
| z rewiru Dąbiec | " | 10 " |
| z rewiru Halin | " | 80 " |
| z rewiru Buchwerder | " | 170 " |

budulcu. Oprócz tego sosnowe dragi jako też użytkowe drzewo brzoźowe i olszowe.

Waunki sprzedaży ogłoszi się w terminie.

Nadleśnictwo państwowe Leszno.

Art. 18.

Mit Gefängnis bis zu einem Jahre und Geldstrafe bis 100000 Mark oder mit einer dieser Strafen wird bestraft

- 1) wer die in vorliegender Verordnung festgesetzten Preise oder die von den Kreisbehörden auf Grund des Art. 1 festgesetzten Preise überschreitet,
- 2) wer die Vorschriften der Art. 4, 7 Abs. 2, 8, 12, oder die auf Grund der Art. 5, 6, 7 Abs. 1 und 3, 9, 10 m. 11, durch die zuständigen Behörden erlassenen Vorschriften nicht befolgt.

Gewerbetreibenden, welche den in Art. 18 angeführten Vorschriften zuwiderhandeln, kann ihr Betrieb im Verwaltungsverfahren auf bestimmte oder unbestimmte Zeit geschlossen werden. Die Ware, bezüglich welcher eine strafbare Handlung begangen worden ist, kann für verfallen erklärt werden.

Art. 20.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Veröffentlichung in Kraft.

Poznań, den 1. März 1920.

Für den Minister.

L. Pluciński, Unterstaatssekretär.

Der Chef des Aproximations-Departements.
Ponikiewski.

Bekanntmachung.

Hierdurch gebe ich zur Kenntnis, daß der Kleierpreis vom 1. April 1920 ab **Art. 19**, — für den Zentner betragen wird.

Leszno, den 15. 4. 1920.

Powiatowy Urząd Zbożowy.

Sobeski, Starosta.

Bekanntmachung.

Hierdurch gebe ich den Kohlen- und Koksempfängern bekannt, daß laut Verfügung des Ministeriums B. Dzielnicy Pruskiej Departament Przemysłu i Handlu der Preis der im Monat März gelieferten Kohlen und Koks bedeuend erhöht wurde. Diejenigen, welche Kohlen und Koks im Monat März zu den niedrigen Preisen erhalten haben, müssen die Preisdifferenz auf Grund der durch den Urząd Węglowy nachträglich aufgemachten Rechnungen nachzahlen. Gleichzeitig mache ich darauf aufmerksam, daß die so geteilten Kohlen keineswegs einem anderen Empfänger gegeben und ebenso auch zu keinem anderen Zwecke, wie Zuteilung erfolgt ist, verwendet werden dürfen. Zuwiderhandlungen werden mit einer Geldstrafe bis zu 100000 beziehungsweise 3 Monaten Gefängnis bestraft.

Leszno, den 15. 4. 1920.

Powiatowy Urząd Węglowy.

Sobeski, Starosta.

Hierdurch ersuche ich alle Ziegeleibesitzer, sich innerhalb zehn Tagen beim Powiatowy Urząd Gospodarczy, Leszno, Bahnhofstr. Nr. 34 zwecks Kohlenzuteilung zu melden. handelt sich um Inbetriebsetzung der Ziegeleien.

Leszno, den 17. 4. 1920.

Sobeski, Starosta.

Der Gemeindevorsteher Kunze aus Kłoda wird mit dem heutigen Tage seines Amtes enthoben. Als kommissarischer Gemeindevorsteher für Kłoda habe ich gleichzeitig den Besitzer Andrzej Angier aus Kłoda ernannt.

Leszno, den 15. April 1920.

Sobeski, Starosta.

Bekanntmachung.

Am Donnerstag, den 29. April 1920, vormittags 9 Uhr ab findet bei dem Herrn Gasthausbesitzer Dołbyszyński (Reifen), Gasthof zum Schloßgarten

Nußholzverkauf

statt.

Es kommen zum Verkauf:

- | | | |
|---------------------------|----------|---------|
| aus dem Revier Leszno | ungefähr | 150 fm. |
| aus dem Revier Dambitisch | " | 10 fm. |
| aus dem Revier Galin | ungefähr | 80 fm. |
| Aus dem Revier Buchwerder | " | 170 fm. |

Langholz. Dabei außer Nadelholz auch einzelne Birken und Kiefern-Stangen.

Bedingungen werden im Termin bekannt gegeben.

Oberförsterei Leszno.